

Rev

Chapter 16

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 Καὶ ἤκουσα μεγάλης φωνῆς ἐκ τοῦ ναοῦ, λεγούσης τοῖς ἑπτὰ
-እ- ሰ ጋ ታላቅ ደምፅ -ከ- -የ- ቤተ-መቅደስ አለ -ለ- ሰባት
[G2532](#) [G0191](#) [G3173](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3485](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2033](#)

ἄγγέλους, Ἵπάγετε, καὶ ἐκχέετε τὰς ἑπτὰ φιάλας τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ
መልአክ ሂድ -እ- አፈሰሰ -ያ- ሰባት bowls -የ- -በ-ቁጣ- -የ- አምላክ
[G0032](#) [G5217](#) [G2532](#) [G1632](#) [G3588](#) [G2033](#) [G5357](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G2316](#)

εἰς τὴν γῆν.
-ወደ- -ያ- ምድር
[G1519](#) [G3588](#) [G1093](#)

ለሰባቱም መላእክት። ሄዳችሁ የእግዚአብሔርን ቁጣ ጽዋዎች በምድር ውስጥ አፍሰሱ የሚል ታላቅ ደምፅ ከመቅደሱ ሰማሁ።

2 Καὶ ἀπῆλθεν ὁ πρῶτος, καὶ ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ εἰς τὴν γῆν;
-እ- ሄደ -ያ- የመጀመሪያ -እ- አፈሰሰ -ያ- bowl -የ-አርሱ -ወደ- -ያ- ምድር
[G2532](#) [G0565](#) [G3588](#) [G4413](#) [G2532](#) [G1632](#) [G3588](#) [G5357](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#)

καὶ ἐγένετο ἔλκος, κακὸν καὶ πονηρὸν, ἐπὶ τοὺς ἀνθρώπους τοὺς ἔχοντας
-እ- ሆነ ቁስል ክፉ -እ- ክፉ -በ-ላይ- -ያ- ሰው -ያ- አለው
[G2532](#) [G1096](#) [G1668](#) [G2556](#) [G2532](#) [G4190](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3588](#) [G2192](#)

τὸ χάραγμα τοῦ θηρίου, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας τῇ εἰκόνι αὐτοῦ.
-ያ- ቅርፅ -የ- የዱር-እንስሳ -እ- -ያ- ሰገደ -ለ- ምስል -የ-አርሱ
[G3588](#) [G5480](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4352](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#)

ፊተኛውም ሄዶ ጽዋውን በምድር ውስጥ አፈሰሰ፤ የአውሬውም ምልክት ባለባቸው ለምስሉም በሚሰጧዱ ሰዎች ክፉኛ የሚነዘንዝ ቀስል ሆነባቸው።

3 Καὶ ὁ δεύτερος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ εἰς τὴν θάλασσαν; καὶ
-እ- -ያ- ሁለተኛ አፈሰሰ -ያ- bowl -የ-አርሱ -ወደ- -ያ- ባሕር -እ-
[G2532](#) [G3588](#) [G1208](#) [G1632](#) [G3588](#) [G5357](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2532](#)

ἐγένετο αἶμα, ὡς νεκροῦ; καὶ πᾶσα ψυχὴ ζωῆς ἀπέθανεν, τὰ ἐν τῇ
ሆነ ደም -እንደ- መታጎ -እ- ሁሉ ነፍስ ሕይወት ሞተ -ያ- -በ- -ለ-
[G1096](#) [G0129](#) [G5613](#) [G3498](#) [G2532](#) [G3956](#) [G5590](#) [G2222](#) [G0599](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#)

θαλάσση.
ባሕር
[G2281](#)

ሁለተኛውም ጽዋውን በባሕር ውስጥ አፈሰሰ፤ እንደ ሞተም ሰው ደም ሆነ፤ በባሕርም ከሚኖሩት ሕይወት ያለበት ነፍስ ሁሉ ሞተ።

4 Καὶ ὁ τρίτος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ εἰς τοὺς ποταμούς, καὶ τὰς
-እ- -ያ- ሦስተኛ አፈሰሰ -ያ- bowl -የ-አርሱ -ወደ- -ያ- ወንዝ -እ- -ያ-
[G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G1632](#) [G3588](#) [G5357](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4215](#) [G2532](#) [G3588](#)

πηγὰς τῶν ὑδάτων; καὶ ἐγένετο αἶμα.
ፈሰሰ -የ- ወሃ -እ- ሆነ ደም
[G4077](#) [G3588](#) [G5204](#) [G2532](#) [G1096](#) [G0129](#)

ሦስተኛውም ጽዋውን በወንዞችና በወኃ ምንጮች ውስጥ አፈሰሰ፤ እነርሱም ደም ሆኑ።

10 Καὶ ὁ πέμπτος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν θρόνον τοῦ
 -እ- -ρ- fifth አፈሰሰ -ρ- bowl -የ-እርሱ -በ-ላይ- -ρ- ዙፋን -የ-
[G2532](#) [G3588](#) [G3991](#) [G1632](#) [G3588](#) [G5357](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#)

θηρίου; καὶ ἐγένετο ἡ βασιλεία αὐτοῦ ἔσκοτωμένη; καὶ ἔμασῶντο
 የዱር-እንስሳ -እ- ሆነ -ρ- መንግሥት -የ-እርሱ having-been-darkened -እ- they-gnawed
[G2342](#) [G2532](#) [G1096](#) [G3588](#) [G0932](#) [G0846](#) [G4656](#) [G2532](#) [G3145](#)

τὰς γλώσσας αὐτῶν ἐκ τοῦ πόνου;
 -ρ- ሞላሰ -የ-እርሱ -ከ- -የ- pain
[G3588](#) [G1100](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4192](#)

አምስተኛውም ጽዋውን በአውሬው ዙፋን ላይ አፈሰሰ፤ መንግሥቱም ጨለማ ሆነች ከስቃይም የተነሳ መለሶቻቸውን ያኝኑ ነበር።

11 καὶ ἐβλασφήμησαν τὸν Θεὸν τοῦ οὐρανοῦ ἐκ τῶν πόνων αὐτῶν, καὶ
 -እ- ተጎደበ -ρ- አምላክ -የ- ሰማያት -ከ- -የ- pains -የ-እርሱ -እ-
[G2532](#) [G0987](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4192](#) [G0846](#) [G2532](#)

ἐκ τῶν ἔλκῶν αὐτῶν; καὶ οὐ μετενόησαν ἐκ τῶν ἔργων αὐτῶν.
 -ከ- -የ- ቁስል -የ-እርሱ -እ- አይደለም ንስሐ-ገባ -ከ- -የ- ሥራ -የ-እርሱ
[G1537](#) [G3588](#) [G1668](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3340](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#)

ከስቃያቸውና ከቀሰላቸውም የተነሳ የሰማይን አምላክ ተጎደቡ። ከሰራቸውም ንስሐ አልገቡም።

12 Καὶ ὁ ἕκτος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν ποταμὸν τὸν
 -እ- -ρ- ስድስተኛ አፈሰሰ -ρ- bowl -የ-እርሱ -በ-ላይ- -ρ- ወንዝ -ρ-
[G2532](#) [G3588](#) [G1623](#) [G1632](#) [G3588](#) [G5357](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4215](#) [G3588](#)

μέγαν «τὸν» Εὐφράτην; καὶ ἐξηράνθη τὸ ὕδωρ αὐτοῦ, ἵνα ἑτοιμασθῆ ἡ
 ታላቅ -ρ- Euphratēs -እ- ደረቀ -ρ- ወሃ -የ-እርሱ -ዘንድ- አዘጋጀ -ρ-
[G3173](#) [G3588](#) [G2166](#) [G2532](#) [G3583](#) [G3588](#) [G5204](#) [G0846](#) [G2443](#) [G2090](#) [G3588](#)

ὁδὸς τῶν βασιλέων τῶν ἀπὸ ἀνατολῆς ἡλίου.
 መንገድ -የ- ንጉሥ -የ- -ከ- ምሥራቅ ፀሐይ
[G3598](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G0575](#) [G0395](#) [G2246](#)

ስድስተኛውም ጽዋውን በታላቁ ወንዝ በኤፍራጥስ ላይ አፈሰሰ፤ ከፀሐይም መውጫ ለሚመጡ ነገሥታት መንገድ እንዲሰናዳላቸው ውኃው ደረቀ።

13 Καὶ εἶδον ἐκ τοῦ στόματος τοῦ δράκοντος, καὶ ἐκ τοῦ στόματος
 -እ- አየ -ከ- -የ- አፍ -የ- dragon -እ- -ከ- -የ- አፍ
[G2532](#) [G3708](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G3588](#) [G1404](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#)

τοῦ θηρίου, καὶ ἐκ τοῦ στόματος τοῦ ψευδοπροφήτου, πνεύματα τρία
 -የ- የዱር-እንስሳ -እ- -ከ- -የ- አፍ -የ- ሐሰተኛ-ነቢያት መንፈስ ሦስት
[G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G3588](#) [G5578](#) [G4151](#) [G5140](#)

ἀκάθαρτα, ὡς βάτραχοι;
 ርኩስ -እንደ- frogs
[G0169](#) [G5613](#) [G0944](#)

ከዘንድም አፍና ከአውሬው አፍ ከሐሰተኛውም ነቢይ አፍ ጓጉንቸዮች የሚመስሉ ሦስት ርኩሳን መናፍስት ሲወጡ አየሁ፤

14 εἰσὶν γὰρ πνεύματα δαιμονίων ποιοῦντα σημεῖα, ἃ ἐκπορεύεται ἐπὶ
 የቸው -ምክንያቱም- መንፈስ አጋንንት አደረገ ምልክት የ- ወጣ -በ-ላይ-
[G1510](#) [G1063](#) [G4151](#) [G1140](#) [G4160](#) [G4592](#) [G3739](#) [G1607](#) [G1909](#)

τοὺς βασιλεῖς τῆς οἰκουμένης ὅλης, συναγαγεῖν αὐτοὺς εἰς τὸν πόλεμον
 -ρ- ንጉሥ -የ- ዓለም ሙሉ ሰበሰበ አደረገ -ወደ- -ρ- ጦርነት
[G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G3625](#) [G3650](#) [G4863](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4171](#)

τῆς ἡμέρας τῆς μεγάλης τοῦ Θεοῦ τοῦ Παντοκράτορος.
 -የ- ቀን -የ- ታላቅ -የ- አምላክ -የ- Almighty
[G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3841](#)

ምልክት እያደረጉ የአጋንንት መናፍስት ናቸውና፡ በታላቁም ሁሉን በሚገዛ በእግዚአብሔር ቀን ወደ ሚሆነው ጦር እንዲያስከትቱአቸው ወደ ዓለም ሁሉ ነገሥታት ይወጣሉ።

15 Ἴδου, ἔρχομαι ὡς κλέπτῃς. μακάριος ὁ γρηγορῶν, καὶ τηρῶν τὰ
 አየ መጣ -እንደ- ሌቦች ብፀፀ -ያ- ተጠበቀ -እና- ጠበቀ -ያ-
[G3708](#) [G2064](#) [G5613](#) [G2812](#) [G3107](#) [G3588](#) [G1127](#) [G2532](#) [G5083](#) [G3588](#)

ἰμάτια αὐτοῦ, ἵνα μὴ γυμνὸς περιπατῆ, καὶ βλέπωσιν τὴν ἀσχημοσύνην
 ልብስ -የ-እርሱ -ዘንድ- አይ- ፅርቃን ሄደ -እና- ተመለከተ -ያ- shame
[G2440](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G1131](#) [G4043](#) [G2532](#) [G0991](#) [G3588](#) [G0808](#)

αὐτοῦ.
 -የ-እርሱ
[G0846](#)

እነሆ፡ እንደ ሌባ ሆኜ እመጣለሁ፤ ራቁቱን እንዳይሄድ እፍረቱንም እንዳያየ ነቅቶ ልብሱን የሚጠብቅ ብፀፀ ነው።

16 καὶ συνήγαγεν αὐτοὺς εἰς τὸν τόπον τὸν καλούμενον Ἑβραϊστὶ
 -እና- ሰበሰበ እነርሱን -ወደ- -ያ- ቦታ -ያ- ጠራ -በ-ፀብራይስጥ-
[G2532](#) [G4863](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3588](#) [G2564](#) [G1447](#)

Ἄρῃ μαγεδῶν.
 Harmagedōn
[G0717](#)

በፀብራይስጥም አርማጌዶን ወደሚባል ስፍራ እስከተቱአቸው።

17 Καὶ ὁ ἕβδομος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν ἄερα; καὶ
 -እና- -ያ- ሰባተኛ አፈሰሰ -ያ- bowl -የ-እርሱ -በ-ላይ- -ያ- አየር -እና-
[G2532](#) [G3588](#) [G1442](#) [G1632](#) [G3588](#) [G5357](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0109](#) [G2532](#)

ἐξῆλθεν φωνὴ μεγάλη ἐκ τοῦ ναοῦ ἀπὸ τοῦ θρόνου, λέγουσα, Γέγονεν!
 ወጣ ድምፅ ታላቅ -ከ- -የ- ቤተ-መቅደስ -ከ- -የ- ዙፋን እያለች ሆነ
[G1831](#) [G5456](#) [G3173](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3485](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3004](#) [G1096](#)

ሰባተኛውም ጽዋውን በአየር ውስጥ አፈሰሰ፤ ከመቅደሱም ውስጥ። ተፈጽሞአል የሚል ታላቅ ድምጽ ከዙፋኑ ወጣ።

18 καὶ ἐγένοντο ἄστραπαὶ, καὶ φωναί, καὶ βρονταί; καὶ σεισμὸς ἐγένετο
 -እና- ሆነ መብረቅ -እና- ድምፅ -እና- -የ-ነገድጓድ -እና- መናወጥ ሆነ
[G2532](#) [G1096](#) [G0796](#) [G2532](#) [G5456](#) [G2532](#) [G1027](#) [G2532](#) [G4578](#) [G1096](#)

μέγας, οἶος οὐκ ἐγένετο, ἀφ' οὗ ἄνθρωπος ἔγενετο ἐπὶ τῆς γῆς,
 ታላቅ -እንደ-ያለ- አይደለም ሆነ -ከ- የ- ሰው ሆነ -በ-ላይ- -የ- ምድር
[G3173](#) [G3634](#) [G3756](#) [G1096](#) [G0575](#) [G3739](#) [G0444](#) [G1096](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

τηλικούτος σεισμὸς, οὕτω μέγας.
 so-great መናወጥ እንዲሁ ታላቅ
[G5082](#) [G4578](#) [G3779](#) [G3173](#)

መብረቅና ድምጽም ነገድጓድም ሆኑ፡ ትልቅም የምድር መናወጥ ሆነ፤ ሰው በምድር ከተፈጠረ ጀምሮ እንዲህ ያለ ታላቅ መናወጥ ከቶ አልነበረም፤ ከሁሉ በለጠ።

19 καὶ ἐγένετο ἡ πόλις ἡ μεγάλη εἰς τρία μέρη; καὶ αἱ πόλεις
 -እና- ሆነ -ያ- ከተማ -ያ- ጠባቂ -ያ- ሃስት ክፍል -እና- -ያ- ከተማ
[G2532](#) [G1096](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#) [G1519](#) [G5140](#) [G3313](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4172](#)

τῶν ἔθνων ἔπεσαν; καὶ Βαβυλῶν ἡ μεγάλη ἐμνήσθη ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ,
 -የ- ሕዝባት ወደቀ -እና- ባቢሎን -ያ- ታላቅ አስታወሰ -በ-ፊት- -የ- አምላክ
[G3588](#) [G1484](#) [G4098](#) [G2532](#) [G0897](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3403](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#)

δοῦναι αὐτῇ τὸ ποτήριον τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ.
 ሰጠ ለእርሷ -ያ- ጽዋ -የ- ወይን -የ- -በ-ቁጣ- -የ- ቁጣ -የ-እርሱ
[G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4221](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G3709](#) [G0846](#)

ታላቁቱም ከተማ በሦስት ተከፋፈለች። የአሕዛብም ከተማዎች ወደቁ። ታላቁቱም ባቢሎን የብርቱ ቍጣው ወይን ጠጅ የሞላበትን ጽዋ እንዲሰጣት በእግዚአብሔር ፊት ታሰበች።

20 καὶ πᾶσα νῆσος ἔφυγεν; καὶ ὄρη οὐχ εὐρέθησαν;
 -እና- ሁሉ ደሴት ሸሽ -እና- ተራራ አይደለም አገኘ
[G2532](#) [G3956](#) [G3520](#) [G5343](#) [G2532](#) [G3735](#) [G3756](#) [G2147](#)

ደሴቶችም ሁሉ ሸሽ ተራራዎችም አልተገኙም።

21 καὶ χάλαζα μεγάλη, ὡς ταλαντιαία, καταβαίνει ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπὶ
 -እና- hail ታላቅ -እንደ- a-talent-weight ወረደ -ከ- -የ- ሰማያት -በ-ላይ-
[G2532](#) [G5464](#) [G3173](#) [G5613](#) [G5006](#) [G2597](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1909](#)

τοὺς ἀνθρώπους; καὶ ἐβλασφήμησαν οἱ ἄνθρωποι τὸν Θεόν, ἐκ τῆς
 -ያ- ሰው -እና- ተሳደበ -ያ- ሰው -ያ- አምላክ -ከ- -የ-
[G3588](#) [G0444](#) [G2532](#) [G0987](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1537](#) [G3588](#)

πληγῆς τῆς χαλάζης, ὅτι μεγάλη ἐστὶν ἡ πληγὴ αὐτῆς σφόδρα.
 ነፈሰ -የ- hail ምክንያቱም ታላቅ ነው -ያ- ነፈሰ -የ-እርሷ እጅግ
[G4127](#) [G3588](#) [G5464](#) [G3754](#) [G3173](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4127](#) [G0846](#) [G4970](#)

በሚዛንም እንድ ታላንት*ፍ1* የሚያህል ታላቅ በረዶ በሰዎች ላይ ከሰማይ ወረደባቸው፤ ሰዎቹም ከበረዶው መቅሰፍት የተነሳ እግዚአብሔርን ተሳደቡ። መቅሰፍቱ እጅግ ታላቅ ነው። ፍ1 እንድ ታላንት ሦስት ፈረሰላ የሚያህል ነው።